

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0055

Sabato 29.01.2005

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

- ◆ MESSAGGIO DEL SANTO PADRE AL PRESIDENTE DEL PONTIFICIO CONSIGLIO "COR UNUM" PER LE POPOLAZIONI DEL SUD-EST ASIATICO COLPITE DALLO TSUNAMI
- ◆ COMUNICATO: VISITA DEL PRESIDENTE DEL PONTIFICIO CONSIGLIO "COR UNUM" NEL SUD-EST ASIATICO
- ◆ DICHIARAZIONE DEL DIRETTORE DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE, DR. JOAQUÍN NAVARRO-VALLS

---

## ◆ MESSAGGIO DEL SANTO PADRE AL PRESIDENTE DEL PONTIFICIO CONSIGLIO "COR UNUM" PER LE POPOLAZIONI DEL SUD-EST ASIATICO COLPITE DALLO TSUNAMI

MESSAGGIO DEL SANTO PADRE AL PRESIDENTE DEL PONTIFICIO CONSIGLIO "COR UNUM" PER LE POPOLAZIONI DEL SUD- EST ASIATICO COLPITE DALLO TSUNAMI

Giovanni Paolo II ha inviato il Presidente del Pontificio Consiglio "Cor Unum", S.E. Mons. Paul Josef Cordes, in Indonesia e in Sri Lanka per visitare le popolazioni colpite dallo Tsunami.

Pubblichiamo di seguito il Messaggio di Giovanni Paolo II alle popolazioni del Sud-Est asiatico:

### ● MESSAGGIO DEL SANTO PADRE

To the Most Reverend Paul Josef Cordes

President of the Pontifical Council "Cor Unum"

The enormous devastation and loss of life associated with the recent earthquake and tidal wave in Southeast Asia has been followed by a remarkable outpouring of sympathy throughout the world, together with a massive mobilization of humanitarian aid. I am deeply grateful for the efforts of the Pontifical Council "Cor Unum" and numerous international Catholic charitable agencies to contribute to the relief of the peoples struck by this immense natural disaster. As you depart for a visit to that region, I would ask you to convey the assurance of my concern and my closeness in prayer to all affected by the tragedy and its aftermath.

In particular, I join my fellow Catholics and all believers in commending the victims of this terrible calamity to the infinite mercy of Almighty God and in imploring divine consolation upon the injured, the grieving and the homeless. I pray that the solidarity shown by our brothers and sisters throughout the world will prove a source of encouragement, perseverance and hope to everyone in the great work of rebuilding that lies ahead. I likewise urge the followers of the different religions to work together in offering comfort and assistance to those in need. May this catastrophe lead, by God's grace, to a future of greater generosity, cooperation and unity in the service of the common good on the part of individuals, peoples and nations.

As I hold up to all the light of the Gospel, I express my fervent hope that the Christian community will be led to a deepened trust in God's mysterious providence and an ever closer union to the Lord Jesus in the mystery of his suffering and resurrection. Upon the civil authorities and all engaged in the relief efforts I invoke the divine gifts of wisdom and strength. To you, dear Brother, and to all the clergy, religious and lay faithful of the communities you will visit, I cordially impart my Apostolic Blessing as a pledge of grace and peace in the Lord.

From the Vatican, 22 January 2005

IOANNES PAULUS II

[00153-02.01] [Original text: English]

#### **COMUNICATO: VISITA DEL PRESIDENTE DEL PONTIFICIO CONSIGLIO "COR UNUM" NEL SUD-EST ASIATICO**

Il Santo Padre Giovanni Paolo II ha inviato il Presidente del Pontificio Consiglio COR UNUM nelle zone colpite dallo Tsunami. S.E. Mons. Paul Josef Cordes si reca in visita in Indonesia e nello Sri Lanka dal 29 gennaio al 4 febbraio. Scopo del viaggio è testimoniare di persona la vicinanza e la solidarietà del Papa e della Chiesa verso quanti soffrono le conseguenze del maremoto e, allo stesso tempo, contribuire al coordinamento delle molteplici iniziative delle Agenzie cattoliche operanti sul territorio da quel drammatico 26 dicembre.

Dal 29 gennaio al 1° febbraio Mons. Cordes sarà in Indonesia, dove visiterà le popolazioni colpite ad Aceh, e celebrerà una Santa Messa in suffragio delle vittime. Incontrerà poi il Presidente della Repubblica, Susilo Bambang Yudhoyono, il Ministro degli Esteri e quello per il Coordinamento delle Attività Sociali. Parteciperà alla riunione di coordinamento delle Organizzazioni cattoliche e ad un meeting con i Leader religiosi, per sostenere il comune impegno nella ricostruzione.

Mons. Cordes si trasferirà in Sri Lanka dal 2 al 4 febbraio. Qui presiederà una Concelebrazione Eucaristica con i Vescovi della regione per le vittime del disastro. Incontrerà anche le Congregazioni Religiose, le Autorità del Paese e le popolazioni del Sud dell'isola. Parteciperà, infine, ad un incontro con le Caritas e le Ong cattoliche presenti in loco.

Il viaggio di Mons. Cordes - che sarà accompagnato nella missione dal Sotto Segretario del Dicastero, Mons. Giovanni Pietro Dal Toso - intende anche favorire l'organizzazione e la distribuzione degli aiuti in territori così vasti. La presenza capillare delle Comunità cattoliche si sta dimostrando di grande aiuto, come del resto è

regolarmente accaduto in altre emergenze umanitarie.

Il Presidente di COR UNUM porterà alle popolazioni del Sud-Est Asiatico lo speciale Messaggio di Giovanni Paolo II.

[00154-01.01] [Testo originale: Italiano]

**DICHIARAZIONE DEL DIRETTORE DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE, DR. JOAQUÍN NAVARRO-VALLS**

*Il Direttore della Sala Stampa della Santa Sede, Dr. Joaquín Navarro-Valls, ha rilasciato questa mattina ai giornalisti la seguente dichiarazione:*

Il 31 gennaio ed il 1° febbraio, come previsto, si incontrerà in Vaticano la Commissione Mista per l'esame delle norme dei casi di accusa di abuso sessuale su minorenni.

La Commissione è composta da Delegati della Conferenza Episcopale Statunitense (USCCB) e Rappresentanti di Dicasteri della Curia Romana.

La Commissione ha lo scopo di studiare l'applicazione delle norme, approvate l'8 dicembre 2002, *ad experimentum* per due anni, e di valutare le linee guida per il futuro, nel contesto del diritto universale della Chiesa.

[00155-01.02] [Testo originale: Italiano]

[B0055-XX.02]

---